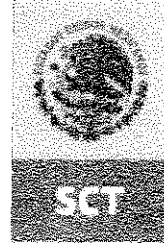


"2011, Año del Turismo en México"



SECRETARÍA DE  
COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

## CONVALIDACIÓN DEL CERTIFICADO TIPO No. EASA.R.005

La Secretaría de Comunicaciones y Transportes, con base en el Carta de Política AV-05/05 R2 de fecha 25 de Julio de 2008, y al Artículo 21, Fracción XIV del Reglamento Interior de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, a través de la Dirección General de Aeronáutica Civil, otorga este documento a favor de:

*The Secretaría de Comunicaciones y Transportes, based in the Carta de Política AV-05/05 R2 dated July 25th, 2008, and the Article 21, Section XIV of the Reglamento Interior of the Secretaría de Comunicaciones y Transportes, by means of the Dirección General de Aeronáutica Civil, issues this document to:*

### **AGUSTA S. P. A.**

Cuyo domicilio comercial es: Via Giovanni Agusta 520  
21017 Cascina Costa Di Samarate (VA), Italy.

*Whose business address is: Via Giovanni Agusta 520  
21017 Cascina Costa Di Samarate (VA), Italy.*

Convalidando el Certificado Tipo No. EASA.R.005, de fecha 29 de Noviembre de 2010, otorgado por la Agencia Europea de Seguridad en la Aviación (EASA).

*Validating the Type Certificate No. EASA.R.005, dated November 29th, 2010, issued by European Agency Safety Aviation.*

Lo enunciado a continuación, reúne las especificaciones mínimas aplicables para su operación segura en acuerdo a las Normas, Procedimientos y Reglamentos requeridos por esta Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC), y a las especificaciones del Certificado Tipo de las aeronaves, incluyendo la Certificación Tipo de los motores respectivos.

*I stated then meet the applicable minimum specifications for safe operation in accordance with the Rules, Procedures and Regulations required by the Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC), and the specifications of the Type Certificate of Aircraft, including Type Certification of the respective engines.*

**DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN  
DIRECCIÓN INGENIERÍA, NORMAS Y CERTIFICACIÓN  
4.1.335 CRT 0259/11**

"2011, Año del Turismo en México"



SECRETARÍA DE  
COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

<b>No. CONTROL D.G.A.C. DGAC control No.</b>	<b>IA-01/2006 R2</b>		
<b>FABRICANTE Manufacturer</b>	<b>AGUSTA S. p. A.</b>		
<b>MODELO Model</b>	<b>A109</b>		
<b>VARIANTES: Variants:</b>	A109, A109A, A109AII, A109C, A109K2 (Cat. Normal), A109K2 (Cat. Restringida), A109E, A119, A109LUH, A109S, AW119MKII y AW109SP		
<b>MARCA DE LOS MOTORES Engine Manufacturer</b>	ROLLS ROYCE	TURBOMECA	PRATT & WHITNEY CANADA
<b>MODELOS Models</b>	250-C20 (A109) 250-C20B (A109A y A109AII) 250-C20R/1 (A109AII y A109C)	ARRIEL 1K1 (A109K2) ARRIUS 2K1 (A109E) ARRIUS 2K2 (A109LUH)	PW206C (A109E) PT6B-37A (A119 y AW119MKII) PW207C (A109S, AW109SP)
<b>No. DE LOS CERTIFICADOS TIPO DE LOS MOTORES Engines Type Certificates</b>	E4CE, Rev. 39 de fecha 11 de junio de 2001 emitido por (FAA) para los (250-C20) No. M5, emitido por DGAC-F para los ARRIEL 1K1 No. M20, de fecha 16 de octubre de 2000 emitido por DGAC-F para los ARRIUS 2K1 y 2K2 E-23, de fecha 21 de diciembre de 1995 emitido por (TC) para los PW206C y PW207C E-20, de fecha 23 de julio de 1999 emitido por (TC) para los PT6B-37A		

**NO ES VÁLIDO SIN LAS HOJAS DE LIMITACIONES ANEXA.**

**NOT VALID WITHOUT ATTACHED LIMITATIONS SHEETS.**

**VIGENCIA:** Esta Convalidación tiene validez indefinida a no ser que sea Suspendida o Revocada por esta Autoridad Aeronáutica.

**Validity:** This Validation is valid indefinitely unless suspended or revoked by this Aeronautical Authority (DGAC).

**ISSUING DATE**

**ATENTAMENTE / SINCERELY**

**APRIL 11th, 2011**

**AGUSTIN CANO GALVAN  
DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN**

Cualquier alteración a esta Convalidación será sancionada con todo el rigor que corresponda, de acuerdo a lo establecido en la Ley de Aviación Civil.

Any alteration to this Validation will be punished to the full extent applicable, in accordance with the provisions of the Ley de Aviación Civil.



## ANEXO A LA CONVALIDACIÓN IA-01/2006 R2 DEL CERTIFICADO TIPO No. EASA.R.005

### LIMITACIONES

### LIMITATIONS

**Sistema de combustible:** Las unidades del sistema de combustible serán las del Sistema Internacional de Unidades; no obstante, se aceptan las unidades en el sistema Inglés.

**Fuel system:** *The fuel system units will be the International System of Units, however, are accepted in the English system units.*

**Placas/Letberos:** Las placas y letreros requeridos para instrucciones a pasajeros, emergencias, compartimentos de carga y equipaje en el exterior de la aeronave y cualquier otro que sirva de guía para el personal de apoyo en tierra, debe ser bilingüe, español-inglés, y deben ser aprobadas por DGAC.

**Placards and Markings:** *The placards and markings required for instructions to passengers, emergency, cargo and baggage compartments on the outside of the aircraft and any other as a guide for ground support personnel, must be bilingual, Spanish-English and must be approved by DGAC.*

**Manual de vuelo de la aeronave (AFM):** Las unidades establecidas en el manual de vuelo de la aeronave, estarán en el Sistema Internacional de Unidades; no obstante, se aceptan las unidades en el sistema Inglés.

**Manual flight of the aircraft (AFM):** *The units established in the flight manual aircraft will be in the International System of Units, however, are accepted in the English system units.*

**Actualización de la convalidación:** Cualquier enmienda al Certificado Tipo No. EASA.R.005 por parte de la Agencia Europea de Seguridad en la Aviación (EASA), deberá ser notificado a esta DGAC para efectos de actualización de la presente convalidación, debiendo informar en esos casos, los cambios y/o circunstancias que generaron la enmienda.

**Update validation:** *Any amendment to Type Certificate No. EASA.R.005 by the European Agency Safety Aviation (EASA) shall be notified to the DGAC for update purposes of this validation, shall inform the reason or circumstances that generated the amendment.*

*Handwritten signature or mark.*

DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN  
DIRECCIÓN INGENIERÍA, NORMAS Y CERTIFICACIÓN  
4.1.335 CRT 0259/11

"2011, Año del Turismo en México"

SECRETARÍA DE  
COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES



**Aeronaves aprobadas:** Solamente los modelos de aeronaves y sus variantes cubiertos por la convalidación IA-01/2006 R2, son aceptadas para su operación por parte de un concesionario o permisionario mexicano.

**Approved aircraft:** Only aircraft models and variants covered by the validation IA-01/2006 R2 are accepted for operation by a Mexican licensee.

+++++

ISSUING DATE

ATENTAMENTE/SINCERELY

APRIL 11th, 2011

AGUSTIN CANO GALVAN  
DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN

Cualquier alteración a esta Convalidación será sancionada con todo el rigor que corresponda, de acuerdo a lo establecido en la Ley de Aviación Civil.

*Any alteration to this Validation will be punished to the full extent applicable, in accordance with the provisions of the Ley de Aviación Civil.*